

**Varnostni list**  
**po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31**

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 2.00 (nadomešča različico 1.00) Datum spremembe: 18.07.2022

**ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja****1.1 Identifikator izdelka****Trgovsko ime:** SONAX Letno čistilo za vetrobransko steklo Red Summer**Številka artikla:**slovenska: 821771 821773  
nemška: 02664410-190, 02665550-190  
UFI: R8Q0-80J5-X00D-5TGY**1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe****Uporaba snovi / priprava**

Sredstvo za negovanje avtomobilov

Pralno in čistilno sredstvo

Potrošniške uporabe: zasebna gospodinjstva / splošna javnost / potrošniki

Poklicne uporabe

**Odsvetovane uporabe** Trenutno ni informacij o tem.**1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista****Proizvajalec/dobavitelj:**SONAX GmbH  
Münchener Straße 75  
D-86633 Neuburg (Donau)  
Tel.: ++49 (0)8431/53-0**Področje/oddelek za informacije:**PRONOMA d.o.o.  
Brnčičeva ulica 045, 1231 Ljubljana  
Črnuče, Slovenija  
Telefon: +386 1 530-20-20  
e-mail: info@pronoma.si**1.4 Telefonska številka za nujne primere:**

V primeru lažje zastupitve se posvetujte z osebnim zdravnikom. V primeru težje pa pokličite številko 112.

**ODDELEK 2: Določitev nevarnosti****2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi****Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008**

Skin Sens. 1A H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože.

**2.2 Elementi etikete****Označevanje v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008** Izdelek je razvrščen in označen v smislu Uredbe CLP.**Piktogrami za nevarnost**

GHS07

**Opozorilna beseda** Pozor**Komponente, ki določajo nevarnost in jih je treba etiketirati:**

2-metilizotiazol-3(2H)-on

**Stavki o nevarnosti**

H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože.

**Previdnostni stavki**

P101 Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.

P102 Hraniti zunaj dosega otrok.

P280 Nositi zaščitne rokavice.

P302+P352 PRI STIKU S KOŽO: Umiti z veliko vode.

P333+P313 Če nastopi draženje kože ali se pojavi izpuščaj: poiščite zdravniško pomoč/oskrbo.

P501 Odstraniti vsebino/posodo v skladu z nacionalnimi predpisi.

(nadaljevanje na strani 2)

## Varnostni list po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 2.00 (nadomešča različico 1.00) Datum spremembe: 18.07.2022

Trgovsko ime: SONAX Letno čistilo za vetrobransko steklo Red Summer

(nadaljevanje od strani 1)

### 2.3 Druge nevarnosti

#### Rezultati ocene PBT in vPvB

##### PBT:

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot obstojna, bioakumulativna in strupena snov (PBT).

##### vPvB:

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot zelo obstojna in zelo bioakumulativna snov (vPvB).

#### Ugotavljanje lastnosti endokrinih motilcev

Snov/zmes ne vsebuje sestavin, ki bi glede na člen 57(f) Uredbe REACH ali Delegirano uredbo Komisije (EU) 2017/2100 ali Uredbo Komisije (EU) 2018/605 vsebovale lastnosti endokrinih motilcev na ravni 0,1 % ali višje.

## ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

### 3.2 Zmesi

Opis: Vodna raztopina tenzidov.

#### Nevarne sestavine:

CAS: 2682-20-4 EINECS: 220-239-6 Reg.nr.: 01-2120764690-50-xxxx	2-metilizotiazol-3(2H)-on Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 2, H330; Skin Corr. 1B, H314; Eye Dam. 1, H318; Aquatic Acute 1, H400 (M=10); Aquatic Chronic 1, H410 (M=1); Skin Sens. 1A, H317, EUH071 Specifična mejna koncentracija: Skin Sens. 1A; H317: C <sub>≥</sub> 0,0015 %	>0,0015-<0,01%
---	---	----------------

#### Uredba (ES) št. 648/2004 o detergentih / Označevanje vsebine

neionske površinsko aktivne snovi, anionske površinsko aktivne snovi	<5%
parfumi, methylisothiazolinone, benzisothiazolinone	

Dodatni napotki: Besedilo k navedenim napotkom za nevarnosti je razvidno iz 16. poglavja.

## ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

### 4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

**Splošni napotki:** Odstranite umazana oblačila

**v primeru vdihavanja:** Posebni ukrepi niso potrebni

**če pride v stik s kožo:**

Prizadete dele kože sperite z vodo in blagim čistilnim sredstvom.

Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

**če pride v stik z očmi:**

Oči z odprto očesno režo več minut izpirati pod tekočo vodo. Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

**če snov zaužijemo:**

Izprati usta in piti obilo vode.

Pri trajajočih težavah se posvetovati z zdravnikom.

### 4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Senzibilizacija

Znaki alergije

### 4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Obravnava glede na presojo stanja pacienta s strani zdravnika. Simptomatična obravnava.

## ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

### 5.1 Sredstva za gašenje

**Ustrezna sredstva za gašenje:** Ukrepe za gašenje požara prilagoditi okolici.

**5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo** Druge relevantne informacije niso na voljo.

### 5.3 Nasvet za gasilce

**Posebna zaščitna oprema:**

Sprejeti je potrebno običajne ukrepe za gašenje požara.

Zadrževanje v nevarnem območju le s samostojnim dihalnim aparatom.

(nadaljevanje na strani 3)

**Varnostni list**  
**po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31**

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 2.00 (nadomešča različico 1.00) Datum spremembe: 18.07.2022

Trgovsko ime: SONAX Letno čistilo za vetrobransko steklo Red Summer

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

(nadaljevanje od strani 2)

**ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih****6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili** Skrbeti za zadostno zračenje.**Za neizučeno osebje** Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.**Za reševalce** Nositi zaščitno opremo. Zavarovati nezaščitene ljudi.**6.2 Okoljevarstveni ukrepi:**

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo/površinsko vodo/podtalnico.

Ne dopustiti, da pride v talnino/zemljo.

**6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje:**

Pobirati z materialom, ki veže nase tekočino (pesek, kremenka, snov ki veže kislino, snov ki veže vse snovi, žaganje).

Kontaminiran material odstraniti v skladu s točko 13.

**6.4 Sklícavanje na druge oddelke**

Za informacije glede varnega postopanja glej poglavje 7.

Za informacije glede osebne zaščitne opreme glej poglavje 8.

Za informacije glede odstranjevanja glej poglavje 13.

**ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje****7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje** Ob strokovni uporabi posebni ukrepi niso potrebni.**Napotki za zaščito proti požaru in eksploziji:** Posebni ukrepi niso potrebni.**7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo****Skladiščenje:****Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah:** Zanesljivo preprečiti pronicanje v tla.**Napotki za skupno skladiščenje:**

Skladiščiti ločeno od živil.

Upoštevati lokalne veljavne predpise.

**Drugi podatki glede pogojev skladiščenja:**

Varovati pred nizkimi temperaturami.

Varovati pred vročino in direktnim sončnim žarčenjem.

Priporočena temperatura skladiščenja: 20 ° C

**7.3 Posebne končne uporabe** Druge relevantne informacije niso na voljo.**ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita****8.1 Parametri nadzora****Sestavine z mejnimi vrednostmi, ki jih je treba upoštevati in nadzorovati na delovnem mestu:**

Proizvod ne vsebuje bistvenih količin snovi z mejnimi vrednostmi, ki jih je na delovnem mestu treba nadzorovati.

**Dodatni napotki:** Za osnovo so služili ob sestavljanju veljavni sezname.**8.2 Nadzor izpostavljenosti****Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema****Splošni varnostni in sanitarni ukrepi:**

Upoštevati je treba običajne varnostne ukrepe pri ravnanju s kemikalijami.

Umiti si roke pred odmorom in ob koncu dela.

Ne hraniti v bližini živil, pijač in krmil.

**Zaščito dihal**

V normalnem primeru ni potrebno.

Skrbeti za dobro zračenje/izsesavanje na delovnem mestu.

**Zaščito rok** Zaščitne rokavice.**Material za rokavice**

Nitrilkavčuk

Priporočena debelina materiala:  $\geq 0,4$  mm

[EN 374]

**Čas prodiranja skozi material za rokavice** Vrednost propustnosti: stopnja 6 ( $\geq 480$ min)

(nadaljevanje na strani 4)

**Varnostni list**  
po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 2.00 (nadomešča različico 1.00) Datum spremembe: 18.07.2022

Trgovsko ime: SONAX Letno čistoilo za vetrobransko steklo Red Summer

Zaščito za oči/obraz V normalnem primeru ni potrebno.

(nadaljevanje od strani 3)

### ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

#### 9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

##### Splošne navedbe

<b>Agregatno stanje</b>	tekoč
<b>Barva:</b>	rdeč
<b>Vonj:</b>	podoben plodovom
<b>Tališče/ledišče:</b>	ni določen
<b>Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča</b>	100 °C (CAS: 7732-18-5 water)
<b>Vnetljivost</b>	Snov ni vnetljiva.
<b>Spodnja in zgornja meja eksplozivnosti</b>	
<b>spodnja:</b>	ni uporaben
<b>zgornja:</b>	ni uporaben
<b>Plamenišče:</b>	Ni uporaben.
<b>Temperatura razgradnje</b>	Ni določen.
<b>pH pri 20 °C</b>	7,5-8,5
<b>Viskoznost:</b>	
<b>Kinematična viskoznost pri 40 °C</b>	<20,5 mm <sup>2</sup> /s
<b>Topnost</b>	
<b>voda:</b>	se popolnoma meša
<b>Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda (logaritemska vrednost)</b>	Ni določen.
<b>Parni tlak pri 20 °C:</b>	23 hPa (CAS: 7732-18-5 water)
<b>Gostota in/ali relativna gostota</b>	
<b>Gostota pri 20 °C:</b>	0,99-1,01 g/cm <sup>3</sup>
<b>Parna gostota:</b>	Ni določen.

#### 9.2 Drugi podatki

Druge relevantne informacije niso na voljo.

##### Videz:

##### Oblika:

tekoč

##### Pomembne navedbe za varstvo zdravja in okolja ter za varnost

##### Temperatura vnetišča:

Proizvod ni samovnetljiv.

##### Eksplozivne lastnosti:

Proizvod ni eksploziven.

##### Sprememba stanja

##### Hitrost izparevanja,

Ni določen.

#### Podatki glede razredov fizikalnih nevarnosti

<b>Eksplozivi</b>	odpade
<b>Vnetljivi plini</b>	odpade
<b>Aerosoli</b>	odpade
<b>Oksidativni plini</b>	odpade
<b>Plini pod tlakom</b>	odpade
<b>Vnetljive tekočine</b>	odpade
<b>Vnetljive snovi v trdnem stanju</b>	odpade
<b>Samoreaktivne snovi in zmesi</b>	odpade
<b>Piroforne tekočine</b>	odpade
<b>Piroforne trdne snovi</b>	odpade
<b>Samosegrevajoče se snovi in zmesi</b>	odpade
<b>Snovi in zmesi, ki v stiku z vodo sproščajo vnetljive pline</b>	odpade
<b>Oksidativne tekočine</b>	odpade
<b>Oksidativne trdne snovi</b>	odpade
<b>Organski peroksidi</b>	odpade
<b>Jedko za kovine</b>	odpade
<b>Desenzibilizirani eksplozivi</b>	odpade

(nadaljevanje na strani 5)

## Varnostni list po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 2.00 (nadomešča različico 1.00) Datum spremembe: 18.07.2022

Trgovsko ime: SONAX Letno čistilo za vetrobransko steklo Red Summer

(nadaljevanje od strani 4)

### ODDELEK 10: Obstočnost in reaktivnost

**10.1 Reaktivnost** Nevarne reakcije niso znane.

**10.2 Kemijska stabilnost** Stabilno pod normalnimi pogoji.

**10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij** Nevarne reakcije niso znane.

**10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti** Druge relevantne informacije niso na voljo.

**10.5 Nezdružljivi materiali:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

**10.6 Nevarni produkti razgradnje:** Nevarni razkrojni produkti niso znani.

### ODDELEK 11: Toksikološki podatki

**11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008**

**Akutna strupenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Pomembne LD/LC50 vrednosti razvrščanja:** Druge relevantne informacije niso na voljo.

**Jedkost za kožo/draženje kože** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Resne okvare oči/draženje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Preobčutljivost pri vdihavanju in preobčutljivost kože** Lahko povzroči alergijski odziv kože.

**Mutagenost za zarodne celice** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Rakotvornost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Strupenost za razmnoževanje** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**STOT – enkratna izpostavljenost** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**STOT – ponavljajoča se izpostavljenost**

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**Nevarnost pri vdihavanju** Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

**11.2 Podatki o drugih nevarnostih**

**Lastnosti endokrinih motilcev**

Ob upoštevanju trenutnih znanstvenih dognanj za izdelek ni podatkov o lastnostih, ki škodujejo endokrinemu sistemu in škodljivo vplivajo na zdravje.

Nobene od sestavin ni na seznamu.

### ODDELEK 12: Ekološki podatki

**12.1 Strupenost** Za to zmes ne obstajajo nobeni ekotoksikološki podatki.

**Toksičnost vode:**

**CAS: 2682-20-4 2-metilizotiazol-3(2H)-on**

EC 20 / 3h | 2,8 mg/l (Bel) (DIN 38412-3 (TTC-Test))

EC50/3h | 34,6 mg/l (Bel) (DIN 38412-3 (TTC-Test))

**12.2 Obstočnost in razgradljivost**

Površinsko aktivne snovi, ki jih vsebuje proizvod, ustrezajo zahtevam Direktive 648/2004/EC o detergentih, glede na biološko razgradljivost.

**12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih**

Druge relevantne informacije niso na voljo.

**CAS: 2682-20-4 2-metilizotiazol-3(2H)-on**

BCF | 3,16

log Kow | -0,32

**12.4 Mobilnost v tleh** Druge relevantne informacije niso na voljo.

**12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB**

**PBT:**

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot zelo obstojna in zelo bioakumulativna snov (vPvB).

**vPvB:**

Glede na informacije, posredovane po dobavni verigi, zmes ne vsebuje snovi z >0,1 %, ki je opredeljena kot zelo obstojna in zelo bioakumulativna snov (vPvB).

(nadaljevanje na strani 6)

## Varnostni list po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 2.00 (nadomešča različico 1.00) Datum spremembe: 18.07.2022

Trgovsko ime: SONAX Letno čistilo za vetrobransko steklo Red Summer

(nadaljevanje od strani 5)

### 12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Na podlagi trenutnih znanstvenih dognanj za izdelek ni podatkov o lastnostih, ki bi škodovala endokrinemu sistemu in škodljivo vplivale na okolje.

**12.7 Drugi škodljivi učinki** Druge relevantne informacije niso na voljo.

**Drugi ekološki napotki:**

**Splošni napotki:**

Ne dopustiti, da v nerazredčenem stanju oz. v večjih količinah odteče v podtalnico, v vodotoke ali v kanalizacijo.

## ODDELEK 13: Odstranjevanje

**13.1 Metode ravnanja z odpadki** V skladu s Prilogo III Uredbe 2008/98/ES niso uvrščeni kot nevarni odpadki. **Priporočilo:** Odpadke je potrebno odstranjevati v skladu s krajevnimi, uradnimi predpisi.

### Klasifikacijski seznam odpadkov

20 01 30	Čistila (detergenti), ki niso navedeni v 20 01 29
15 01 02	Plastična embalaža

**Neočiščena embalaža:**

**Priporočilo:** Odlaganje odpadnih snovi v skladu z uradnimi predpisi.

## ODDELEK 14: Podatki o prevozu

**14.1 Številka ZN in številka ID**  
ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

odpade

**14.2 Pravilno odpremno ime ZN**  
ADR/RID/ADN  
IMDG, IATA

odpade

odpade

**14.3 Razredi nevarnosti prevoza**  
ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA  
Kategorija

odpade

**14.4 Skupina embalaže**  
ADR/RID/ADN, IMDG, IATA

odpade

**14.5 Nevarnosti za okolje:**

Ni uporaben.

**14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika**

Ni uporaben.

**14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO**

Ni uporaben.

**UN "model regulation":**

odpade

## ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

**15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes**  
Evropske uredbe:

Direktiva 2010/75/EU (VOC) ni podrejen

Kategorija Seveso (DIREKTIVA 2012/18/EU) ni podrejen

UREDBA (EU) 2019/1148

**Priloga I - OMEJENE PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE (Zgornja mejna vrednost za namene izdajanja dovoljenj v skladu s členom 5(3))**

Nobene od sestavin ni na seznamu.

**Priloga II - PREDHODNE SESTAVINE ZA EKSPLOZIVE, KI JIH JE TREBA PRIJAVITI**

Nobene od sestavin ni na seznamu.

(nadaljevanje na strani 7)



## Varnostni list po Uredba (ES) št. 1907/2006, Člen 31

Datum pošiljanja: 18.09.2024 Številka različice 2.00 (nadomešča različico 1.00) Datum spremembe: 18.07.2022

Trgovsko ime: SONAX Letno čistilo za vetrobransko steklo Red Summer

(nadaljevanje od strani 6)

### Državni predpisi:

#### Napotki za omejitev zaposlitev:

Upoštevati omejitve za zaposlovanje mladoletnikov.

Upoštevati omejitve za zaposlovanje bodočih in doječih mater.

**15.2 Ocena kemijske varnosti:** Ocena kemijske varnosti ni bila izvedena.

### ODDELEK 16: Drugi podatki

Podatki se opirajo na današnje stanje našega znanja, vendar ne predstavljajo nikakršnega zagotovila glede lastnosti proizvoda in niso osnova za nikakršno pogodbeno pravno razmerje.

#### Relevantne norme

H301 Strupeno pri zaužitju.

H311 Strupeno v stiku s kožo.

H314 Povzroča hude opekline kože in poškodbe oči.

H317 Lahko povzroči alergijski odziv kože.

H318 Povzroča hude poškodbe oči.

H330 Smrtno pri vdihavanju.

H400 Zelo strupeno za vodne organizme.

H410 Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

EUH071 Jedko za dihalne poti.

#### Razvrstitev v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008

Preobčutljivost kože	Klasifikacija zmesi na splošno temelji na računski metodi ob uporabi spremenljivk v skladu z Uredbo (ES) št. 1272/2008.
----------------------	---

Datum predhodne različice: 22.04.2021

Številka različice predhodne različice: 1.00

#### Okrajšave in akronimi:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

DGR: Przepisy dotyczące towarów niebezpiecznych - Dangerous Goods Regulations by IATA

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organisation" (ICAO)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Acute Tox. 3: Akutna strupenost – Kategorija 3

Acute Tox. 2: Akutna strupenost – Kategorija 2

Skin Corr. 1B: Jedkost za kožo/draženje kože – Kategorija 1B

Eye Dam. 1: Huda poškodba oči/draženje oči – Kategorija 1

Skin Sens. 1A: Preobčutljivost kože – Kategorija 1A

Aquatic Acute 1: Nevarno za vodno okolje - akutna nevarnost za vodno okolje – Kategorija 1

Aquatic Chronic 1: Nevarno za vodno okolje - dolgotrajna nevarnost za vodno okolje – Kategorija 1

\* Podatki glede na prejšnjo verzijo spremenjeni